ENTE PARCO NAZIONALE GRAN PARADISO

Determinazione del Direttore

n° 344 del 10/10/2019

OGGETTO: SERVIZIO DI TRADUZIONE TESTI ALLESTIMENTI CENTRO VISITATORI DI ROVENAUD. INTEGRAZIONE INCARICO

Il Direttore

- Esaminata la proposta di determinazione e i relativi atti istruttori pervenuti dal Responsabile del procedimento, Arch. Patrizia Vaschetto, Responsabile del Servizio gestione tecnica e pianificazione del territorio;
- Vista la determinazione n. 16 del 17.01.2019 con la quale si affidava all'Associazione Professionale INTRALP di Cuneo il servizio di traduzione dei testi degli allestimenti di Rovenaud e Campiglia Soana, nelle lingue francese e inglese, per l'importo complessivo di € 8.296,00 IVA inclusa;
- Considerato che i contenuti sopra indicati erano stati quantificati per un totale di n. 125 cartelle da tradurre in n. 2 lingue e pertanto n. 250 cartelle complessive;
- Dato atto che nel corso dei lavori di allestimento per il centro visitatori di Rovenaud si è reso necessario tradurre n. 30 cartelle supplementari oltre alle 250 preventivate e impegnate con la citata D.D. 16/2019;
- Richiamato l'art. 106, comma 12, del D. Lgs. 50/2016, e s.m.i., ai sensi del *quale "la stazione appaltante, qualora in corso di esecuzione (del contratto) si renda necessario un aumento delle prestazioni fino alla concorrenza del quinto d'obbligo, può imporre all'appaltatore l'esecuzione alle stesse condizioni previste nel contratto originario"*;
- Vista la comunicazione dell'Associazione Professionale INTRALP di Cuneo, pervenuta in data 04.10.2019 protocollo n. 3995, che conferma il precedente costo netto a cartella di € 27,20 per le ulteriori 30 cartelle, per un totale di € 816,00 IVA 22% esclusa;
- Preso atto che per l'affidamento in oggetto sono stati acquisiti:
  - la dichiarazione sostitutiva DURC;
  - il CIG n. Z972676929;
- Visto l'art. 16 del d.lgs. n. 165 del 30.03.2001;
- Visto l'art. 27, comma 2, punto b) dello Statuto dell'Ente, approvato con D.M. 352 del 15.12.2017, in cui si prevede che il Direttore adotti "…tutti gli atti di gestione amministrativa…compresi quelli che impegnano l'amministrazione verso l'esterno… mediante autonomi poteri di spesa…";

- Vista la nota prot. n. U.0003190 del 14.02.2019 con cui il Ministero dell'Ambiente, della Tutela del Territorio e del Mare, Direzione Generale per la Protezione della Natura e del Mare, ha espresso parere favorevole al bilancio di previsione per l'anno 2019;
- Preso atto dei pareri di regolarità contabile e di copertura finanziaria allegati al presente atto;

determina

1. di affidare, ad integrazione del servizio affidato con D.D. n. 16/2019, all'Associazione Professionale INTRALP, Via Santa Croce n. 16, 12100 – Cuneo (P.I. 01038460323) il servizio di traduzione di ulteriori n. 30 cartelle in lingua francese e inglese dei testi degli allestimenti di Rovenaud, come in premessa dettagliato, per l'importo complessivo di € 995,52 IVA inclusa;
2. d'impegnare per quanto sopra indicato la somma di **€ 995,52** IVA inclusa con imputazione sul capitolo **11030/2005**;
3. di demandare all'Ufficio Bilancio e Finanze la liquidazione della spesa nei termini di cui al preventivo presentato, previa verifica della regolarità del servizio di cui trattasi da parte del RUP.

Il Direttore
(MINGOZZI ANTONIO / ArubaPEC S.p.A.)

Avverso la presente determinazione è ammesso ricorso innanzi al T.A.R. della Regione Piemonte entro il termine di giorni sessanta ovvero ricorso straordinario al Capo dello Stato entro centoventi giorni dalla piena conoscenza del presente atto da parte del destinatario.